

# Jacques Brel



8 nouvelles chansons  
album n° 3

VESOUL

COMMENT TUER L'AMANT DE SA FEMME

JE SUIS UN SOIR D'ÉTÉ

J'ARRIVE

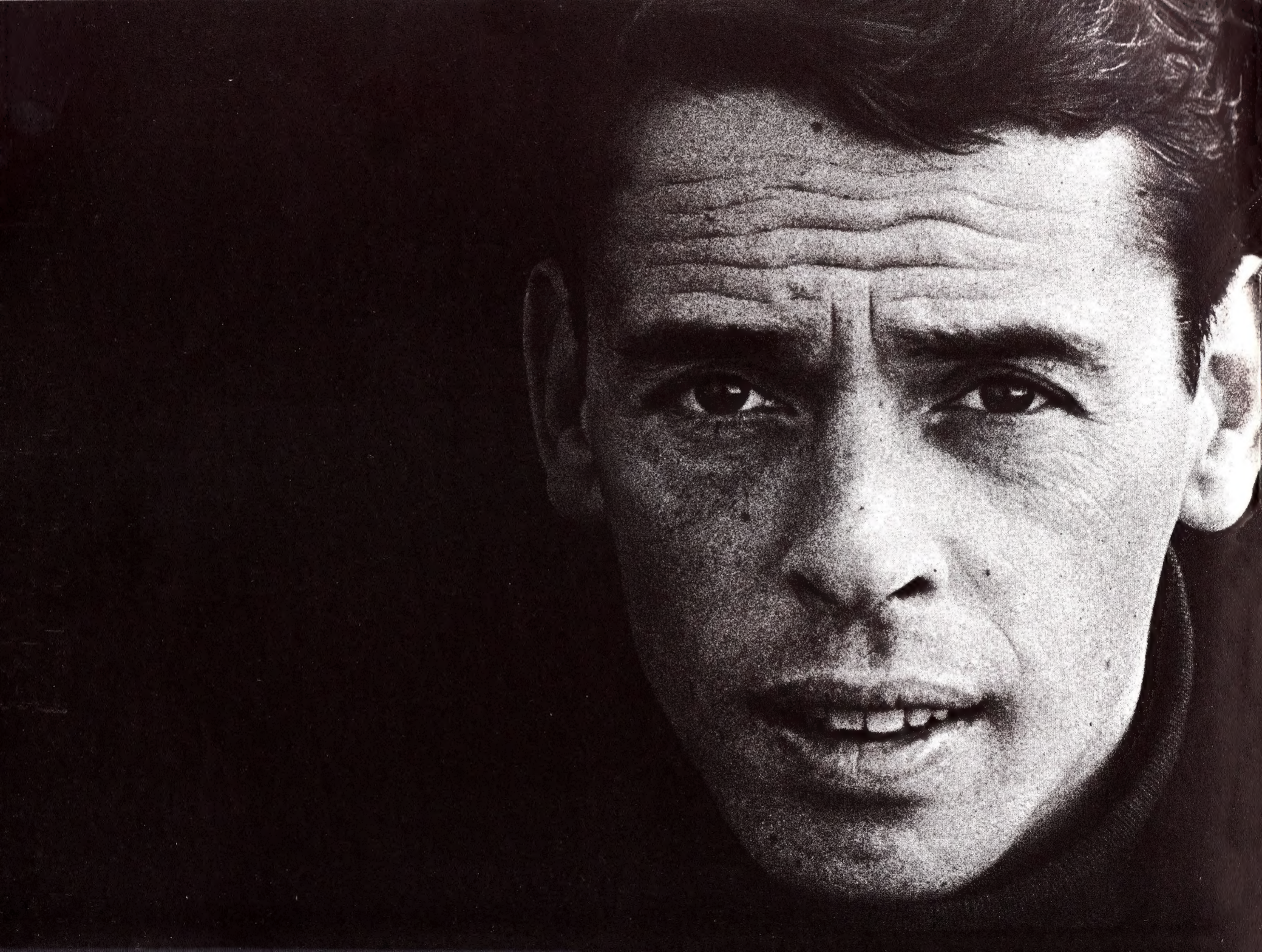
LA BIÈRE

L'ÉCLUSIER

L'OSTENDAISE

REGARDE BIEN PETIT







# ALBUM JACQUES BREL

---

## 3° Volume

1. VESOUL . . . . .	2
2. COMMENT TUER L'AMANT DE SA FEMME . . . . .	5
3. JE SUIS UN SOIR D'ÉTÉ . . . . .	8
4. J'ARRIVE . . . . .	11
5. LA BIÈRE . . . . .	14
6. L'ECLUSIER . . . . .	18
7. L'OSTENDAISE . . . . .	20
8. REGARDE BIEN PETIT . . . . .	22

# VESOUL

Paroles et Musique de:  
Jacques BREL

1.-3. T'as voulu voir Vier-zon Et on a vu Vier-zon  
2. T'as voulu voir Pa-ris Et on a vu Pa-ris

T'as voulu voir Ve-soul Et on a vu Ve-soul  
T'as voulu voir Dutronc Et on a vu Dutronc

T'as voulu voir Honfleur Et on a vu Honfleur T'as voulu voir Ham-bourg Et on a vu Ham-bourg  
J'ai voulu voir ta sœur J'ai vu l'Mont Valérien T'as voulu voir Hortense Elle é-tait dans l'Can-

bourg J'ai voulu voir Anvers On a re-vu Ham-bourg J'ai voulu voir ta sœur Et on a vu ta mère  
tal Je voulais voir Byzance Et on a vu Pi-zalle A la gare St La-zare J'ai vu les fleurs du mal

Comme tou-jours  
Par ha-zard

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

A.472

T'as plus ai-mé Vier-zon On a quit-té Vier-zon  
T'as plus ai-mé Pa-ri On a quit-té Pa-ri

T'as plus ai-mé Ve-soul On a quit-té Ve-soul  
T'as plus ai-mé Du-tronc On a quit-té Du-tronc

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

T'as plus ai-mé Hon-fleur On a quit-té Hon-fleur T'as plus ai-mé Ham-bourg On a quit-té Ham-bourg T'as voulu voir An-vers On a vu qu'ses fau-  
Maint'nant j'confonds ta sœur Et le Mont Va-lé-rien De c'que je sais d'Hor-tense J'i-rai plus dans l'Can-tal Et tant pis pour Byzance Parce que j'ai vu Pi-

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

bourgs T'as plus ai-mé ta mère On a quit-té ta sœur Comme tou-jours  
galle Et la gare St La-zare C'est cher et ça fait mal Au ha-sard

1. Mais je te le-dis  
2. Mais je te le re-dis  
3. Mais je te le re-redis

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam La7 Ré m

Je n'i-rai pas plus loin Mais je te pré-viens J'i-rai pas à Pa-ri D'ail-leurs j'ai hor-reur De  
Je n'i-rai pas plus loin Mais je te pré-viens Le voy-age est fi-ni D'ail-leurs j'ai hor-reur De

Sol7 Do La7 Ré m Sol7 Mi Ré Mi

tous les flon - fions De la val - se mu - sette Et de l'ac - cor - dé - on \_\_\_\_\_  
 tous les flon - fions De la val - se mu - sette Et de l'ac - cor - dé - on \_\_\_\_\_

Ré Mi Ré Mi Ré Mi Si m Mi

Suivre  
au 3<sup>e</sup>

T'as vou - lu voir Pa - ris Et on a vu Pa - ris T'as vou - lu voir Du - tronc Et on a vu Du - tronc

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

J'ai vou - lu voir ta sœur J'ai vu l'Mont Va - lé - rien J'ai vou - lu voir Hor - tense Elle é - tait dans l'Can - tal Je vou - lais voir By - zance Et on a vu Pi -

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

galle A la gare St La - zare J'ai vu les fleurs du mal Par ha - sard....

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam

# COMMENT TUER L'AMANT D'SA FEMME

Paroles de:  
Jacques BREL

Musique de:  
Jacques BREL et Gérard JOUANNEST

Com - ment tu - er l'a - mant d'sa femme Quand on à é - té comme moi  
ment tu - er l'a - mant d'sa femme Quand on à re - çu comme moi

Ele - vé dans les tra - di - tions Com - ment tu - er l'a - mant d'sa femme Quand on à é - té comme moi Ele - vé  
La croix d'hon - neur chez les bonnes sœurs Com - ment tu - er l'a - mant d'sa femme Moi qui n'o - se mê - me pas Le lui

dans la re - li - gion. Il me fau - drait du temps Mais du temps j'en ai pas Pour elle je  
dire a - vec des fleurs. Comme j'nai pas l'cou - ra - ge De l'in - sul - ter tout l'temps Il dit que

Chord symbols: Ré, Sol, Mi 7, La, Ré 7, Sol, Sol dim, La m, Ré, Sol, Mi 7, La, La m, Mi 7.

A.474

tra - vail - le tout l'temps \_\_\_\_\_ La nuit je veille de nuit Le jour je veille de jour Le di - man - che  
l'a - mour me rend lâche \_\_\_\_\_ Comme il est en chô - mage Il dit en me frap - pant Que l'a - mour le

La m Fa# Si m La

je fais des ex - tras Et même si j'é - tais moins lâche Je trouve que ce s'rait dom - mage De sa - lir  
rend im - pré - voy - ant S'il croit que c'est a - mu - sant Pour un homme qui a mon âge Qui n'a plus

Ré Sol Mi 7 La m

ma ré - pu - ta - tion. \_\_\_\_\_ Bien sur je dors dans le ga - ra - ge Bien sur ils  
d'femme et onze en - fants. \_\_\_\_\_ Bien sur je leur fais la cui - si - ne Je bats les

Ré 7 Sol Sol dim La m Sol Si Do#m Fa# Do#m

dor - ment dans mon lit \_\_\_\_\_ Bien sur c'est moi qui fais l'mé - na - ge Mais qui n'a  
chiens et les ta - pis \_\_\_\_\_ Le soir je leur chante "Nuits de Chi - ne" Mais qui n'a

Fa# Si6 Si m Do#m7 Si Do# Fa# Do#m7



pas ses p'tits sou - cis \_\_\_\_\_ Com - ment tu - er l'a - mant d'sa femme Quand on a é - té comme moi Ele - vé dans les tra - di -  
pas ses p'tits sou - cis \_\_\_\_\_ Pour - quoi tu - er l'a - mant d'sa femme Puis que c'est à cause de moi Qu'il est un peu vé - ro -

Fa#7 Si Ré7 Sol Mi7 La Ré7

tions \_\_\_\_\_ Y a l'ar - se - nic, oui c'est trop long Y a l'ré - vol - ver mais c'est trop

Sol Sol dim La m Sol Si Mi m Si Mi m

court Y a l'a - mi - tié, c'est trop cher Y a le mé - pris, c'est un pé - ché. Com -

La Ré Mi m La Ré Ré7

lé \_\_\_\_\_ Pour - quoi tu - er l'a - mant d'sa femme Puis - que c'est à cause de moi qu'il est pe - ni - cil - li - né. \_\_\_\_\_

Sol Sol dim La m Ré7 Sol Mi7 La m Ré7 Sol Sol dim La m Sol

# JE SUIS UN SOIR D'ETE

Paroles et Musique de:  
Jacques BREL

1. Et la sous-pré-fec-tu-re Fête la sous-pré-fête Sous le lustre à fa-cettes Il pleut des o-ran-  
2. Aux fe-nêtres ou-ver-tes Les di-neurs fa-mi-liaux Re-pous-sent leurs as-siettes Et di-sent qu'il falt

geades Et des cham-pa-gnes tièdes Et les pro-pos gla-cés Des fe-mel-les maus-sades De fonc-tion-na-ri-sés. Je  
chaud Les hommes lan-cent des rôts De che-va-liers teu-tons Les nap-pes tombent en miettes Par des-sus les bal-cons. Je

suis un soir d'é-té. 3. Aux ter-ras-ses brouil-lées quel-ques bu-veurs hu-mides Par-lent de ha-ri.  
suis un soir d'é-té.

A.474



delles Et de vieil-les per-fides C'est l'heure où les bre-telles Sou-tien-nent le pré-sent Des pas-sants ré-pan-dus Et des al-coo-li-sants

Je suis un soir d'é-té. 4. De lour-des a-mou-reuses Aux o-deurs de cui-sine Pro-mè-nent leur poi-

trine Sur les flancs de la Meuse Il leur manque un sol-dat Pour que l'é-té ri-paille Et monte vail-le que vaille Jusqu'en haut de leurs

bas. Je suis un soir d'é-té. 5. Aux fon-tai-nes les vieux Bar-dés de ré-fé-

Fa#m Si m Mi m7 La 7 Ré 7 Mj Sol Mi m6 Fa#7 Si m  
 Fa#m Si m Mi m Si m Mi m Si m  
 Mi m Si m Mi m7 La 7 Ré 7 Mj Sol Mi m6 Fa#7  
 Si m Fa#m Si m Mi m

rences Re-trous-sent leur en-fance A pe-tits pas plu-vieux Ils rient de toute une dent Pour cro-quer le si-lence Au-tour des filles qui

Si m Mi m Si m Mi m7 La 7 Ré 7 Mj Sol

dansent A la mort d'un prin-temps Je suis un soir d'é-té. 6: La cha-leur se ver-

Mi m 6 Fa # 7 Si m Fa # m Si m Si m

tèbre Il fleu-ve des i-vresses L'é-té a ses grands messes Et la nuit les cé-lèbre La ville aux qua-tre vents Cli-gno-te le re-

Mi m Si m Mi m Si m Mi m 7 La 7

mord I-nu-tile et pas-sant De n'é-tre pas un port. Je suis un soir d'é-té.

Ré 7 Mj Sol Mi m 6 Fa # 7 Si m Fa # m Si m



Paroles de  
Jacques BREL

# J'ARRIVE

Musique de  
Jacques BREL et Gérard JOUANNEST

1. De — chry-san-thè-mes en — chry-san-thè-mes Nos — a-mi-tié sont en par-

tan — ce De — chry-san-thè-mes en — chry-san-thè-mes La — mort po-tence nos — dui-ci — né — es

2. De — chrysanthèmes en — chrysanthèmes Les — autres fleurs font ce qu'elles peu — vent De — chrysanthèmes en — chrysanthèmes  
De — chrysanthèmes en — chrysanthèmes A — chaque fois plus so-li — tai — re De — chrysanthèmes en — chrysanthèmes

Notes: Sol, Fa, La m, Ré, Si, Ré

Les hommes pleurent, Les femmes pleurent J'ar-rive, j'ar-rive, Mais qu'est ce que j'au-rai bien ai-mé En-core une fois  
A cha-que fois sur nu-mé-rai re J'ar-rive, j'ar-rive, Mais qu'est ce que j'au-rai bien ai-mé En-core une fois

Ré Si Ré Sol

tra-i-ner mes os Jus-qu'au so-leil, jus-qu' a l'é-té Jus-qu'au prin-temps, jus qu'à de-main J'ar-rive, j'ar-  
prendre un a-mour Comme on prends l'train, pour plus être seul Pour être ail-leurs, pour é-tre bien J'ar-rive, j'ar-

rive, Mais qu'est ce que j'au-rai bien ai-mé En-core une fois voir si le fleuve Est en-core fleuve, voir si le port  
rive, Mais qu'est ce que j'au-rai bien ai-mé En-core une fois rem- plir d'é-toiles Un corps qui tremble, et tom-ber mort

A.474



est en core port, m'y voir en core  
brûlé d'a-mour le cœur en cendres

J'ar-rive, J'ar-rive,  
J'ar-rive, J'ar-rive,

Mais pour-quoi moi, pour-quoi maint'nant  
C'est même pas toi, qu'est en a-vance

Pour-quoi dé-jà et où al-ler J'ar-rive,  
C'est dé-jà moi qui suis en retard J'ar-rive,

bien sûr, j'ar-rive,  
bien sûr, j'ar-rive,

N'ai-je ja-mais rien fait d'autre  
N'ai-je ja-mais rien fait d'autre

qu'ar-ri-ver.  
qu'ar-ri-ver.

Mim

La m7 Ré7 Sol

A.474

# LA BIERE

Paroles et Musique de:  
Jacques BREL

Ça sent la bière de Londres à Ber - lin Ça sent la biè - re Dieu qu'on est bien Ça sent la

bière de Londres à Ber - lin Ça sent la biè - re donne moi la main 1. C'est plein d'Uy.len.spiegel Et de ses cou - sins Et d'ar - riè - res cou - sins De

Breu.ghel l'an - cien C'est plein d'vent du Nord Qui mord comme un chien Le port qui dort Le ven - tre plein Ça sent la

A.474



bière de Londres à Ber - lin Ça sent la bière Dieu qu'on est bien Ça sent la bière de Londres à Ber - lin Ça sent la

Sol<sup>b</sup> Fa m7 Si<sup>b</sup> m7 Mi<sup>b</sup> m7 La<sup>b</sup> Ré<sup>b</sup> Sol<sup>b</sup> Ré<sup>b</sup> Si<sup>b</sup> m7

bière donne-moi la main 2. C'est plein de verres pleins Qui vont à ker-messe Com-me vont à mes-se Vieil-les au ma-tin C'est plein de jours

Mi<sup>b</sup> m7 La<sup>b</sup> 7 Ré<sup>b</sup> Ré<sup>b</sup> 7 Sol<sup>b</sup> Ré<sup>b</sup> Mi<sup>b</sup> m7 La<sup>b</sup> Ré<sup>b</sup> Ré<sup>b</sup> 7

morts Et d'a-mours ge-lées Chez nous y a qu'l'é-té Qu'les filles aient un corps. Ça sent la bière de Londres à Ber - lin

Sol<sup>b</sup> Fa m7 Si<sup>b</sup> m7 Mi<sup>b</sup> m7 La<sup>b</sup> 7 Ré<sup>b</sup> La 7 Mi m7 La 7 Sol Fa<sup>#</sup> m7

Ça sent la bière Dieu qu'on est bien Ça sent la bière de Londres à Ber - lin Ça sent la bière donne-moi la main 3. C'est

Si m7 Mi m7 La Ré Sol Ré Si m7 Mi m7 La 7 Ré

plein d'fi-nis-sants Qui soignent leurs sou-venirs En mouillant de ri-res Leurs poi-lu-chons blancs C'est plein d'dé-bu-tants Qui soignent leur vé-

Ré 7 Sol Ré Mi m7 La Ré 7 Sol

role En ca-ra-co-lant De "Pro-sit" en "Schol" Ça sent la bière de Londres à Ber-lin Ça sent la biè-re Dieu qu'on est

Fa#m7 Si m7 Mi m7 La 7 Ré Si b7 Fa m7 Si b7 La b Sol m7 Do m7 Fa m7 Si b7

bien Ça sent la bière de Londres à Ber-lin Ça sent la biè-re donne-moi la main 4. C'est plein d'"God-fer-domme" C'est

Mi b La b Mi b Do m7 Fa m7 Si b7 Mi b Mi b7 La b

plein d'Am-ster-dam C'est plein de mains d'hom-me Aux crou-pes des femmes C'est plein de mé-mères Qui ont de-puis tou-jours Un sein pour la

Mi b Fa m7 Si b Mi b Mi b7 La b Sol m7 Do m7

bière Un sein pour l'a-mour Ça sent la bière de Londres à Ber - lin Ça sent la biè - re Dieu qu'on est bien

Fa m7 Si<sup>b</sup>7 Mi<sup>b</sup> Si7 Fa#m7 Si7 La Sol#m7 Do#m7 Fa#m7 Si Mi

Ça sent la bière de Londres à Ber - lin Ça sent la biè - re donne-moi la main 5. C'est plein d'ho-ri - zon A vous ren - dre fou Mais

La Mi Do#m7 Fa#m7 Si7 Mi Mi7 La Mi

l'al-cool est blond Le dia-ble est à nous Les gens sans Es-pagne Ont be-soin des deux On fait des mon-tagnes A vec ce qu'on peut.

Fa#m7 Si Mi Mi7 La Sol#m7 Do#m7 Fa#m7 Si7 Mi

Ça sent la bière de Londres à Ber - lin Ça sent la biè - re donne-moi la main.

Do7 Sol m7 Do7 Si<sup>b</sup> La m7 Ré m7 Sol m7 Do7 Fa Ré<sup>b</sup> Fa Ré<sup>b</sup> Fa



# L'ECLUSIER

Paroles et Musique de:  
Jacques BREL

Jacques BREL

1. Les ma - ri - niers Me voient vieil - lir Je vois vieil - lir les ma - ri - niers  
3. Les ma - ri - niers Sa - vent ma trogne Ils me plai - santent Et ils ont tort

On joue au jeu Des im - bé - ciles Où l'im - mo - bile Est le plus vieux Dans mon mé - tier Même en é -  
Moi - tié sor - cier Moi - tié i - vrogne Je jette un sort A tout c'qui chante Dans mon mé - tier C'est en au -

té Faut voy - a - ger Les yeux fer - més Ce n'est pas rien d'être é - clu - sier.  
tomne Qu'on cueille les pommes Et les noy - és. Ce n'est pas rien d'être é - clu - sier.

2. Dans son pa - nier Un en - fant louche Pour voir la mouche Qu'est sur son nez \_\_\_\_\_ Ma - man ron - ronne Le temps sou -  
 4. Vers le prin - temps Les ma - ri - nières M'ont des ma - nières De leur cha - land \_\_\_\_\_ J'ai - merais leurs jeux Sans cette guer.

Do m Do m Si b Do m Si b Do m Si b Mi b Si b Mi b Mi b Si m 5 dim

pire Le chou trans - pire Le feu ron chonne Dans mon mé - tier C'est en hi - ver Qu'on pense au  
 re Qui m'a un peu Trop a - bi - mé Dans mon mé - tier C'est au prin - temps Qu'on prend le

Do m Sol m La b Si b Mi b Si b Mi b Si b 7 Do m Si b Do m Si b

père Qui s'est noy - é. Ce n'est pas rien d'être é - clu - sier.  
 temps De se noy - er. Ce n'est pas rien d'être é - clu - sier.

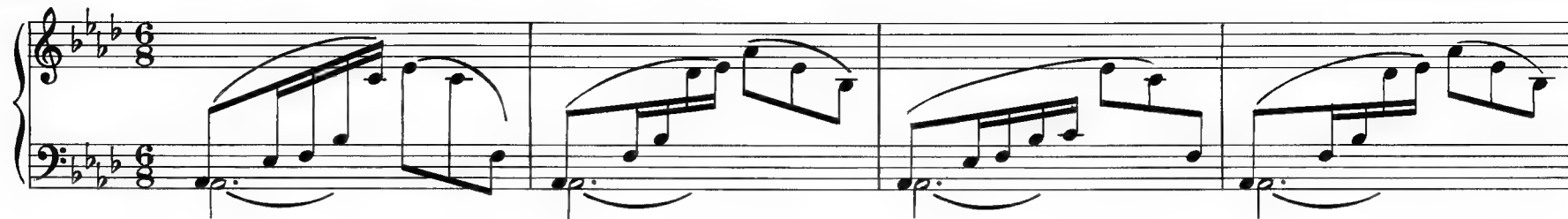
Do m Si b Do m Si b Do m Si b Do m Si b Do m Si b Do m Si b Do m

A.474

Paroles de:  
Jacques BREL

# L'OSTENDAISE

Musique de:  
François RAUBER



1. Une o - sten - dai - se Pleure sur sa chai - se Le chat sou - pè - se Son poids d'a - mour Dans le si - len - ce Son cha - grin dan - se  
 2. Notre o - sten - dai - se Que rien n'a - pai - se De chaises en chai - ses Va sa bles - sure Quel - ques com - mè - res Quel - ques com - pè - res  
 3. Notre o - sten - dai - se Au temps des frai - ses De - vint mai - tres - se D'un pharma - cien Son ca - pi - tai - ne Mort sous be - dai - ne

The first system of the song features a vocal melody line with lyrics and a piano accompaniment. The melody is composed of eighth and sixteenth notes, and the piano accompaniment consists of dotted half notes and eighth notes in the left hand.

Et les vieux pen - sent Cha - cun son tour A la cui - si - ne Quel - ques voi - si - nes Par - lent de Chi - ne Et d'un re - tour  
 Bat - tent le fer De sa bri - sure Son ca - pi - tai - ne Sous sa be - dai - ne De biè - re plei - ne Bat le tam - bour  
 Joue les ba - lei - nes Les sous - ma - rins Pour - quoi ma dou - ce Moi le faux mous - se Que le temps pous - se T'é - crire de loin

The second system of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are aligned with the notes, and the piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

A. 474



A Sin-ga-pour — Une ja-va-nai-se De vient belle-sœur De l'o-sten-daise Il y a deux sor-tes de temps Y a le  
 Hom-me de voi-les Hom-me d'é-toi-les Il prend l'es-ca-le Pour un dé-tour. Il y a deux sor-tes de temps Y a le  
 C'est que je t'ai-me Et tant je t'ai-me Qu'ai peur ma rei-ne D'un phar-ma-cien. Il y a deux sor-tes de temps Y a le

temps qui at-tend Et le temps qui es-pè-re Il y a deux sor-tes de gens Il y a les vi-vants Et ceux qui sont en  
 temps qui at-tend Et le temps qui es-pè-re Il y a deux sor-tes de gens Il y a les vi-vants Et ceux qui sont en  
 temps qui at-tend Et le temps qui es-pè-re Il y a deux sor-tes de gens Il y a les vi-vants Et moi je suis en

mer.  
 mer.  
 mer.

(b)

A. 174

# REGARDE BIEN PETIT

Paroles et Musique de:  
Jacques BREL

1.-2.-3. Re-gar de bien pe-tit, re-gar-de bien Sur la plai-ne là-bas A hau-teur des ro-seaux En-tre ciel et mou-lin Y a un hom-me qui

Rém Lam Rém Lam Rém La m Rém La m Rém La m Rém La m Rém La m Rém La m

1.-2. vient Que je ne con-nais pas Re-gar-de bien pe-tit, re-gar-de bien 1. Est-ce un loin-tain voi-sin  
3. part Que nous ne sau-rions pas Re-gar-de bien pe-tit, re-gar-de bien 2. Ce n'est pas un voi-sin

Rém La m Rém La m Rém La m Rém La m Rém La m Fa Do 7

3<sup>e</sup> fois 3

Un voy-a.geur per-du Un re-ve-nant de guerre Un mon-teur de den-tel-les Est-ce un ab.bé por-teur De ses faus-ses nou-  
Son che-val est trop fier Pour ê-tre de ce coin Ou re-ve-nir de guer-re Ce n'est pas un ab-bé Son che-val est trop

Fa Do 7 Rém La Rém La Rém La Rém La Rém

3 3 3 3 3 3 3 3

A.474

velles Qui ai-dent à vieil-lir Est-ce mon frè-re qui vient Me di-re qu'il est temps D'un peu moins nous ha-ïr Ou n'est ce que le vent  
pauvre Pour ê-tre pa-rois-sien Ce n'est pas un mar-chand Son che-val est trop clair Son ha-bit est trop blanc Et au-cun voy-a-geur

— Qui gonfle un peu le sable — Et for-me des mi-rages — Pour nous pas-ser le temps  
— N'a plus pas-sé le pont — De-puis la mort du père — Ni ne sait nos pré-noms.

3. Non ce n'est pas mon frère Son che-val au-rait bu Non ce n'est pas mon frè-re — Il ne l'o-se-rait plus Il n'est plus rien i-

ci Qui puis-se le ser-vir Non ce n'est pas mon frère Mon frère a pu mou-rir Cette om-bre de mi-di Au-rait plus de tour-ment S'il s'a-gis-sait de

La Ré m La m Ré m La m Ré m La m Fa

Ré m La 7

Sol m 7 La Sol m 7 La Sol m 7 La Sol m 7 La

La Sol m 7 La Sol m 7 La Sol m 7 La Sol m 7 La Sol m 7



lui — Al-lons c'est bien le vent — Qui gonfle un peu le sa-ble — Pour nous pas-ser le temps.

Re-gar-de bien pe-tit, re-gar-de bien Sur la plai-ne là-bàs A hau-teur des ro-seaux En-tre ciel et mou-

lin Y a un hom-me qui part Que nous ne sau-rons pas — Re-gar-de bien pe-tit, re-gar-de bien — Il faut sé-cher tes

larmes — Y a un hom-me qui part Que nous ne sau-rons pas Tu peut ran-ger les armes.

# ALBUM JACQUES BREL

---

3<sup>e</sup> Volume

1. VESOUL . . . . .	2
2. COMMENT TUER L'AMANT DE SA FEMME . . . . .	5
3. JE SUIS UN SOIR D'ÉTÉ . . . . .	8
4. J'ARRIVE . . . . .	11
5. LA BIÈRE . . . . .	14
6. L'ECLUSIER . . . . .	18
7. L'OSTENDAISE . . . . .	20
8. REGARDE BIEN PETIT . . . . .	22

